



## DATES 2010 - Échanges sur mesure :

**Veillez indiquer les dates auxquelles vous souhaiteriez que l'échange s'effectue. Vous pouvez proposer jusqu'à 3 options. La durée du séjour (de chacun des participants) ne doit pas dépasser 2 ou 3 semaines.**

<p><b>OPTION N° 1</b>      <b>Participant français</b></p> <p>Départ en Irlande     __ __   __ __ </p> <p>Retour en France     __ __   __ __ </p> <p style="text-align: center; font-size: small;">JOUR                  MOIS</p>	<p><b>Participant irlandais</b></p> <p>Arrivée en France     __ __   __ __ </p> <p>Retour en Irlande     __ __   __ __ </p> <p style="text-align: center; font-size: small;">JOUR                  MOIS</p>
<p><b>OPTION N° 2</b>      <b>Participant français</b></p> <p>Départ en Irlande     __ __   __ __ </p> <p>Retour en France     __ __   __ __ </p> <p style="text-align: center; font-size: small;">JOUR                  MOIS</p>	<p><b>Participant irlandais</b></p> <p>Arrivée en France     __ __   __ __ </p> <p>Retour en Irlande     __ __   __ __ </p> <p style="text-align: center; font-size: small;">JOUR                  MOIS</p>
<p><b>OPTION N° 3</b>      <b>Participant français</b></p> <p>Départ en Irlande     __ __   __ __ </p> <p>Retour en France     __ __   __ __ </p> <p style="text-align: center; font-size: small;">JOUR                  MOIS</p>	<p><b>Participant irlandais</b></p> <p>Arrivée en France     __ __   __ __ </p> <p>Retour en Irlande     __ __   __ __ </p> <p style="text-align: center; font-size: small;">JOUR                  MOIS</p>

**AVERTISSEMENT** - Le fait d'être accepté en tant que candidat au Franco-Irish Exchange Programme n'est pas la garantie qu'un échange aura lieu et ceci en raison de la nature même d'un programme d'échanges : déséquilibre entre le nombre d'inscriptions dans les deux pays, moins d'intérêt pour la langue française de la part des jeunes Irlandais que pour la langue anglaise de la part des jeunes Français, etc. Si nous vous trouvons un correspondant, le dossier de la famille irlandaise vous sera envoyé avant le 24 mai 2010.

**A LIRE  
ATTENTIVEMENT**

**REMARQUE IMPORTANTE** : Nous vous saurions gré de nous indiquer comment vous avez connu notre organisation.

---

**Référence pour la famille irlandaise** : APPRÉCIATION PAR LE PROFESSEUR D'ANGLAIS OU AUTRE MEMBRE DU CORPS ENSEIGNANT DE L'ÉTABLISSEMENT DU CANDIDAT SUR SA CAPACITÉ À PROFITER DE CE PROGRAMME D'ÉCHANGES.

	Cachet de l'école (si possible)
Établissement/Ville	
Nom et Titre du professeur	
Date et signature	

**INTERRUPTION DE L'ECHANGE** - Dans le cas où une interruption de l'échange serait décidée par les familles, les frais afférents au rapatriement des participants seront à la charge des familles. Dans le cas où l'interruption de l'échange serait décidée par Newchange, pour des raisons de discipline, de mœurs, de non-respect caractérisé des traditions du pays hôte, ou d'inexactitudes dans le dossier rempli par les parents et notamment dans la partie "Santé", les frais afférents au rapatriement du participant concerné seront à la charge de sa famille. Dans le cas où une interruption de l'échange interviendrait avant que le participant français ne commence son séjour en Irlande, les sommes versées seront intégralement remboursées.

**RAPPEL** Les familles (ou leur représentant) doivent obligatoirement être présentes à l'aéroport, à l'arrivée, pour accueillir leur hôte et, au retour, pour l'assister dans les modalités de départ. Les familles sont responsables de l'accompagnement sur les trajets, aller et retour, entre le lieu d'échange et l'aéroport, ainsi que des coûts de transport (train, avion ou autres) afférents aux arrangements d'accueil et d'accompagnement de leur hôte.

**RECLAMATIONS** Newchange ne peut intervenir que durant le déroulement de l'échange. Les réclamations concernant le déroulement de l'échange et intervenant après le retour du participant ne pourraient pas être prises en compte.

**REGLEMENT** Aucun acompte est demandé aux candidats au Franco-Irish Exchange Programme. Une fois l'échange confirmé et dès réception du dossier du correspondant irlandais, vous devez régler l'intégralité du montant dû (495 €) à Newchange – Irlande selon les modalités précisées dans votre documentation de confirmation.

Je soussigné \_\_\_\_\_  
 après avoir pris connaissance des modalités d'inscription et des conditions du Franco-Irish Exchange Programme et en particulier des paragraphes **AVERTISSEMENT / INTERRUPTION DE L'ECHANGE / RAPPEL / RECLAMATIONS / REGLEMENT** ci-dessus, demande à inscrire mon enfant en tant que candidat au Franco-Irish Exchange Programme organisé par **Newchange**.

Date : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

Vous pouvez nous envoyer des photos au format numériques par Internet à [franco-irish@newchange.ie](mailto:franco-irish@newchange.ie) ou nous envoyer par courrier des photos sur un support numérique [CD, etc] ou encore des photos argentiques et nous préparions l'album pour vous. N'oubliez pas de décrire les photos.

Nom et Prénom du Participant \_\_\_\_\_

Sur cette page et la page au verso veuillez disposer des photos de vous et de votre famille, de votre « home » et de vos loisirs (hobbies). Cet Album est destiné à votre famille hôte en Irlande afin de l'aider à comprendre votre façon de vivre. Les commentaires en anglais sont les bienvenus.

UNE SEULE PHOTO "EN PIED" ET TRES RECENTE DU PARTICIPANT.

Décrivez et datez la(les) photo(s) ci-dessus .....

UNE SEULE PHOTO DE VOTRE FAMILLE EN GROUPE [PAS OBLIGATOIREMENT TRES RECENTE]

Décrivez et datez la photo ci-dessus .....

suite au verso

**Rappel**

Vous pouvez nous envoyer des photos au format numérique par Internet à [franco-irish@newchange.ie](mailto:franco-irish@newchange.ie) ou nous envoyer par courrier des photos sur un support numérique [CD, etc] ou encore des photos argentiques et nous préparions l'album pour vous. N'oubliez pas de décrire les photos.

UNE SEULE PHOTO [RECENTE] DE VOTRE MAISON [EXTERIEUR] OU DE VOTRE APPARTEMENT [INTERIEUR].

Décrivez et datez la photo ci-dessus .....

UNE PHOTO / CARTE POSTALE / DESSIN / PLAN / CARTE DE VOTRE REGION OU DE LA REGION OU VOUS ALLEZ PASSER VOS VACANCES AVEC VOTRE CORRESPONDANT.

Décrivez et datez la photo ci-dessus .....

# LETTRE DE MOTIVATION [à remplir par les parents du participant – maximum une page]

voir également au verso

---

Nom du Participant \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Expliquez les raisons pour lesquelles vous voudriez faire un échange avec une famille irlandaise et dans la mesure du possible, décrire comment vous prévoyez le déroulement de l'échange. Veuillez écrire très lisiblement afin d'aider la famille irlandaise à lire cette lettre. [Nous vous conseillons d'utiliser un ordinateur, de faire imprimer votre lettre et de la coller à ce formulaire ou encore d'utiliser ce formulaire comme modèle pour votre traitement de texte.]

Date \_\_\_\_\_ Signature de la mère \_\_\_\_\_

Nom de la mère \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature du père \_\_\_\_\_

Nom du père \_\_\_\_\_

IL EST SOUHAITABLE QUE LES DEUX PARENTS SIGNENT, SI POSSIBLE.

# LETTRE DE MOTIVATION [à remplir par le participant – maximum une page]

---

Nom du Participant \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Expliquez- nous les loisirs et intérêts que vous pourriez partager avec votre correspondant (*Exchange partner*) et également votre motivation à participer à ce programme d'échanges. Veuillez écrire très lisiblement afin d'aider la famille irlandaise à lire cette lettre. [Expliquez les raisons pour lesquelles vous voudriez faire un échange avec une famille irlandaise et dans la mesure du possible, décrire comment vous prévoyez le déroulement de l'échange. Veuillez écrire très lisiblement afin d'aider la famille irlandaise à lire cette lettre. [Nous vous conseillons d'utiliser un ordinateur (traitement de texte), de faire imprimer votre lettre et de la coller à ce formulaire ou encore d'utiliser ce formulaire comme modèle pour votre traitement de texte.] *You may write in English if you prefer.*

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_